No. 2186 Zaterdag 28 November 1925. 42ste Jaargang

AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire, Aruba en de Bovenwindsche eilanden per drie maanden fl. 2.— bij vooruitbetaling.

Bureau van dit blad: St. Elisabeth's Gasthuis.
Administratie: St. Thomas-college.
DRUKKER. B. L. BOGAERS.

Voor het Buitenland per jaar fl. 10.—
Afzonderlijke nummers fl. 0.15.
Prijs der Advertentiën van 1—7 regels f. 0.50; voor elken regel meer 7½ cts.

Waterverbruik.

De bezwaren tegen onze waterleiding hopen zich op. Telkens komen er nieuwe opduiken.

Eigenlijk is dat een goed teeken. Want ziet men de kracht van het eene bezwaar wegzinken, dan is men geneigd er een ander moeielijkheid voor in de plaats te zoeken.

Zoo hoorden we dezer dagen weer een nieuwe opwerping.

Onze toekomstige waterleiding voor de stad is berekend op een dagverbruik van 200 ton of M3.

Hoe is 't mogelijk, zegt men? 200 ton per dag, dat is 200.000 Liter.

Ruim gerekend op een stadsbevolking van 20.000 cielen zou dat 10 L. per dag en per persoon bedragen of bijna een half blik daags voor ieder. Maar dat is toch al te dwaas. Wie gebruikt er hier nu 10 Liter water per dag???

Wij hopen, dat men de dwaasheid niet zóóver zal drijven, dat men zich ook nog gaat inbeelden, dat die 10 Liter per dag per hoofd ook moeten worden opgedronken.

Als men spreekt van een dagverbruik van 10 L. en per hoofd, dan is daar alles bij inbegrepen.

Dus ook wat in een huishouden aan water noodig is voor het bereiden der spijzen, voor den omwasch van keuken, borden en vaatwerk, voor schrobben en spoelen en reiniging het huis, voor bad- en closetwater, voor het besproeien van planten en bloemen, voor het wasschen van al het linnengoed en kleeren enz.

En als men dat alles voor een huishouden, ~~groot of klein door elkander~~ gerekend, op 10 L. per hoofd besomt, is dat werkelijk zoo bijster veel niet.

Wij weten zeer goed, dat op Curaçao in het overgroot gedeelte van de gezinnen van den werkenden stand het dagverbruik per hoofd tot nu toe heel wat minder is. Vindt men het verkieslijker, dat dit maar zóó blijven moet, dat die menschen zich maar behelpen, dat de Curaçaosche lagere bevolking dus maar den naam moet blijven dragen, dat zij zoo onzindelijk is, dat die menschen zich ternauwernood wasschen?

Menschen, die hier pas aankomen uit Europa of Oost-Indië, — waar men leeft in een overdaad en weelde van water, waar in elk gezin per dag veel méér aan water noodeloos verkwist, vermorst en verknoeid wordt dan hier in een arm gezin nuttig verbruikt, — die menschen spreken van onreinheid, onzindelijkheid en zelfs van watervrees van onze lagere bevolking. Doch zij hebben in den beginne er geen flauw denkbeeld van, hoe men in een Curaçaosch arm gezin zich moet behelpen en op het water moet uitzuinigen, enkel en alleen uit gebrek aan water, voornamelijk in den drogen tijd, wanneer het voor velen zoo uiterst moeielijk is om zelfs aan het noodzakelijk drinkwater te komen.

Moet dat maar zoo blijven?

Zou het van sociaal en hygiënisch standpunt niet ten zeerste toe te juichen zijn, indien ook voor de mindere bevolking het water overvloedig onder ieders bereik gebracht werd?

En men zal toch wel begrijpen en gereedelijk toegeven, dat dit alleen door middel van den aanleg van een waterleiding afdoende mogelijk is.

Nu geven wij grif toe, dat het dagverbruik, atgezien van het gebruik voor industrieele doeleinden, het eerste jaar zeker nog niet tot 10 L. per hoofd zal stijgen.

De bevolking zal zich eerst geleidelijk aan den nieuwen toestand aanpassen, doch ook zeer spoedig de betere faciliteiten waardeeren en er meer en ruimer gebruik van maken. Zoo zal het dagverbruik per hoofd al zeer spoedig toenemen vooral in de schralen tijd, wanneer door regenwater de behoefte niet kan aangevuld.

Eigenlijk op den keper beschouwd zouden wij heel anders moeten redeneeren.

Wanneer reeds in het 1ste of 2e jaar het waterverbruik uit de leiding steeg tot 200 M3 per dag, zou dat een onverwacht succès zijn, maar tevens het vooruitzicht openen, dat die waterleiding, bij gelijke productie van de prise d'eau, binnen een 20 tal jaren misschien reeds ontoereikend zou zijn. Want het is zeker te verwachten ~~dat de aansluitingen of abonnementen~~ op de leiding in 10 jaar tijds minstens zullen verdubbelen.

Wij hebben hierboven en ook vroeger reeds meermalen gesproken over het hygiënisch belang der bevolking bij een waterleiding.

Een afgesloten prise d'eau, waarvan het water door een buisleiding gevoerd en door middel van kranen wordt afgetapt, kan op dien weg niet verontreinigd worden, biedt dus alle gewenschte waarborgen tegen ontstaan en verspreiding van epidemische ziekten. Dat feit is zóó evident, dat het door niemand bestreden wordt.

Een kleine historische uitweiding diene tot bewijs.

De eerste waterleiding werd in Holland aangelegd te Amsterdam (Haarlem) in 1854. Behalve den Helder in 1856 duurde het nog 20 jaren eer in andere steden waterleidingen ontstonden. Toen volgden Rotterdam in 1874, den Haag 1878. Leiden en Nijmegen in 1879. Daarna werden in tal van steden elk jaar geregeld een waterleiding aangelegd, zoodat tegenwoordig bijna elke kleine stad, zelfs groepen van dorpen een waterleiding rijk zijn. De onderstaande statistiek voor Amsterdam toont 1o. de snelle uitbreiding der jaarlijksche aansluitingen en abonnementen 2e de even snelle vermindering van typhusgevallen in hetzelfde tijdvak, dus het verband dat er tusschen deze beiden bestaat m.a.w. de gunstige invloed van waterleiding op den gezondheidstoestand der bevolking.

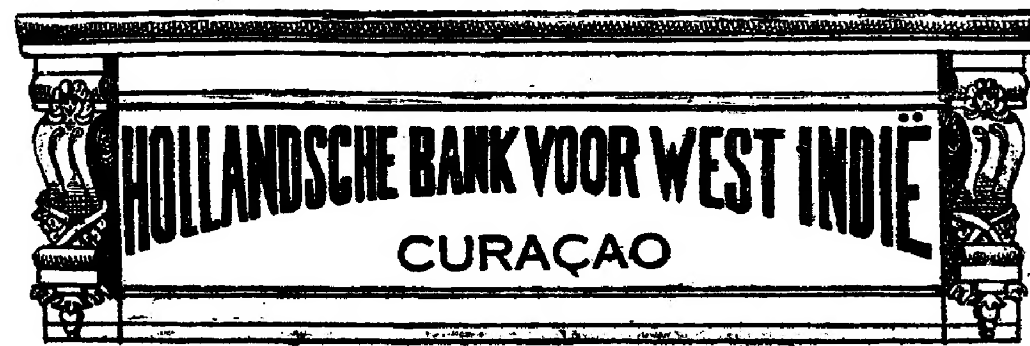
Iaren.	Sterfte per jaar per 100.000 inw. aan typhus.	Aantal abonnementen voor levering van water der buizenleiding.
1854 — '59	181	960 — 4.413
1860 — '69	116	5.031 — 11.427
1870 — '79	51	12.271 — 20.405
1880 — '89	22	21.080 — 27.899
1890 — '99	12	28.481 — 36.729
enz.		enz.

De enkele gevallen van typhus, die somwijlen in steden met waterleiding nog uitbreken, worden meestal van buiten ingevoerd en kunnen bijna altijd door opsporing van oorzaak en plaats van herkomst terstond gelocaliseerd worden.

In 1866 werd Nederland door een hevige cholera-epidemie geteisterd. Alleen Amsterdam en den Helder hadden toen een waterleiding. Bij Kon. Besluit van 16 Juli 1866 werd een commissie benoemd met opdracht „tot onderzoek van drinkwater in verband met de verspreiding van cholera en tot aanwijzing van de middelen tot voorziening van zuiver drinkwater."

Het onderzoek dezer commissie bracht eindelijk aan het licht den gunstigen toestand waarin Amsterdam destijds door zijn goede waterleiding verkeerde. Dit feit vooral heeft de aanleg van waterleidingen in andere steden sterk bevorderd.

Schrijver dezes heeft in zijn jongen tijd de waterleiding in Nijmegen in 1879 zien aanleggen. De groote meerderheid der bevolking was daar echter tegen, begreep in haar kortzichtigheid er het nut niet van. Want een 12 tal dubbele openbare pompen op verschillende punten der stad leverden overvloedig en *gratis* water aan ieder, die het noodig had, terwijl bovendien nog zeer velen een eigen pomp in huis hadden. De bezwaren waren voornamelijk dat het water van de leiding niet meer *gratis* zou te verkrijgen zijn en dat de kosten dier leiding alleen door verhooging der belasting zouden kunnen verkregen worden. Eenige wakkere mannen in den gemeenteraad, wat moderner aangelegd



HOOFDKANTOOR: Heerengracht 471, AMSTERDAM.
BIJKANTOOR: CARACAS, Venezuela.

Statutair Kapitaal: fl 5,000,000.
Geplaatst & volgestort: fl 1,000,000.

Buitenlandsche Wissels
Vreemd Geld.
Deposito's & Spaar-rekeningen.
Credietbrieven & travelers' checks.
Uitvoering van Effecten-orders.
Verzilvering van coupons & dividend-bewijzen.
Incasseering van uitgelote obligaties. 3

JABON KOLYNOS

supera en todos respectos a los similares. Es compacto, y por lo tanto, se gasta parejo. Su perfume es exquisitamente agradable.

USARLO ES UNA DELICIA Y UNA ECONOMIA.

De venta en Boticas, Perfumerías y establecimientos de artículos para damas y caballeros.
Acostumbrarse a pedir siempre

JABON KOLYNOS.

Distribuidor: D. Ma. NAVARRO, Caracas. Coliseo a Peinero, 46. — Apartado de Correo.
1—4

Sub-Distribuidores en Curaçao: C. WINKEL & ZONEN, „La Casa Rosada."

Curaçaosche Ditjes en Datjes.

't Kaartje van den Secretaris der *Curaçaosche Schouwburg-Maatschappij* in dank ontvangen.

Aangenaam, hoogst aangenaam, onder 'n stevigen cordialen handdruk.

— Weet u wel, geachte Secretaris, dat op de zakdoeken en sokken en pajama's etc. van twee mijner confrères, werkzaam in San Matéo's parochie, *dezelfde* initialen **R.B.** geborduurd staan, precies als op uw zakdoeken, sokken, pajama's etc.?

Dat moest mij, — kan 't anders? — op 'n dwaalspoor brengen, te meer daar ik, als op 't veld vergrijsde buitenman, zoowat niemand van de Curaçaosche Hollandsch-sprekende haute-volée de eer heb te kennen, laat staan van er aan voorgesteld te zijn.

Wat wis en zeker 'n lacune is in mijn kijk op de zoo vaak heterogene Willemstadsche toestanden als Curaç. onder-de-streep-causeur. Maar maak 'ns 'n vuist, als je geen hand heb.

Never mind, ter zake.

* * *

't Is duidelijk, dat de geachte auteur mij niet kent, want dat hypochondrisch toiletartikel — „'n bokkepruik" — zult ge in mijn wigwam tevergeefs zoeken, noch in mijn keurig gebeitste linnenkast, noch op mijn streng-stylische porte-chapeau, en heelemaal niet, nooit of te nimmer op mijn grijzende kortgeknipte brainbox.

Als er ooit 'n schepsel Gods op deez' Cosmos rondbeent, die doorloopend 56 lange jaren — de dotzuigende baby-periode natuurlijk uitgezonderd — met 't zonnigste humeur is bedeeld geworden, dan is 't uw onderdanige dienaar JAN PAUL.

En OOK onder 't in mekaar zetten van „*Amigoe*-copie", al kringelen er soms de allerpijnlijkst schrijnende waarheden uit 't puntje van mijn poenig-gekleurden „Parker", of komt mijn kokkie onder die litteraire bedrijven binnenschuifelen met de funeste tijding, dat de boter op is, of de melk aangebrand, 't brengt me heusch geen duizendste van 'n inch uit mijn equilibre. All right. kokkie, dat komt wel terecht, en ondanks 't vooruitzicht van 'n botrâm zonder boter, en 'n glas zonder melk, ontplooi ik mijn ideeën op 't geduldig papier, met van onverwoestbare levensvreugde tintelende kijkers achter mijn hollebolle brillenglazen.

Dus.... bokkepruik, vermot en verhaar en verdwijn!!!

— Wat die paar katholieke aandeelhouders betreft, kan ik al heel erg kort zijn, 't is immers duidelijk dat zij tegenover zooveel andersdenkenden, al heel weinig gewicht in de schaal leggen.

Waaruit men echter weer 't recht niet heeft te distilleeren, dat ik hun afwezigheid op die bewuste vergadering goedkeur, neen, om den drommel niet.

— Geef grif toe — want zoo ben ik, — dat ik in mijn onstuimig enthousiasme wel wat aan 't doorslaan geweest ben, over dat bewust *heerlijk ideaal* van 'n schouwburgbouw. Die verwenschte hyperbolen spelen 'n karakter, als 't mijne, vaak booze parten.

Maar.... 'n beetje meer idealisme zou in deez' zaak toch heusch niet kwaad zijn, dat is U toch ook zeker roerend met mij eens.

Dat is ten slotte noodig voor elk groot werk dat je op touw zet, wat je dan ook moed geeft, om er desnoods 'n offer voor te brengen, groot en klein.

Kijk 'r 'ns hier. Als men alles met 'n koopmansoog beschouwt, en alleen maar zit te cijferen en te piekeren en te rekenen, hoeveel winst iets zal afwerpen, dan zal men er nooit toe komen, om 'n werk, wat geen directe baten oplevert, en misschien toch heel hard noodig is, tot stand te brengen.

Daarom, eenmaal overtuigd van de noodzakelijkheid van 'n goed theater, dat hier (tusschen 2 haakjes) heelemaal geen winstgevend bedrijf zijn zal, moet men de zaak wat meer *idealistisch* opvatten, de winst, die men misschien anders met z'n geld maken kan opofferen, anders komt men er nooit, terwijl als men daartoe te vinden is, de zaak in 'n minimum van tijd gezond is.

Dat is dat! Duidelijker kan ik niet zijn.

En nu de schoorsteenkwestie.

Pende: „omdat we ons zelf niet te „hoog achten opzichter te spelen, en „zelfs nu en dan, de handen uit de „mouwen te steken. Arbeid adelt, is 't niet zoo"?

Wat is „opzichter *spelen*"? Let, please, op de terminologie, want daar gaat 't om.

Den godsganschelijken dag bij 't werk staan neuzen en razen, als indertijd 'n blankofficier bij 'n troep slaven?

Wel neen, heelemaal niet!

Herinner me, — 't is jaren geleden, — op een der Bovenwindsche eilanden, 'n opzichter van 'n ploeg wegwerkers, die doodkalm in de schaduw van 'n boom langs bewusten weg, in ze'n dekstoel onder 'n sigaretje, romannetjes zat te lezen.

Dat is nu 't opzichter-*spelen* weer te vèr gedreven. Maar zóó bedoel ik 't niet.

Weet u, hoe *ik* opzichter speel. of juister, gespeeld heb bij mijn bouwerij op Boven- en Benedenwinden?

Wel, s'avonds administratie, correspondentie, boeken bijhouden.

's Morgens nà 't ontbijt conferentie met den baas.

Hoofdzaak om op te schieten met 'n vaartje bij elke bouwerij is, zorgen alle noodige materialen bij de hand te hebben. anders krijg je stagnatie, wat fataal is, vooral als je vooruit wilt, en je brandkast raar doet, vandaar die conferentie.

Kom door den dag zoo nu en dan 'ns aangetippeld op 't bouwterrein.

Wat 'n kundig metselaar kan en moet presteeren b. v. idem zooveel M^2 muurvlakte per dag, heb je, als ge je oogen 'n beetje den kost geeft, in no-time in de gaten.

Blijken er mannetjes bij 't werk te zijn, die lanterfanten, dus herhaaldelijk onder 't minimum blijven, all right, eerst 'n vriendelijke vermaning, en bij herhaling 'n even vriendelijk „hoepel maar op"! Dat is je ware opzichter *spelen* in mijn opinie.

—Inderdaad, 't is zoo. U heeft gelijk, onder al die bouw-bedrijven kringelen de geuren van 'n gebraden geitenbout in wattige wolkjes uit mijn keukenschoorsteen omhoog den blauwenden aether in. Maar zou daarom nu heusch 't stadsche schoorsteentje van een dier honderden aandeelhouders, bereid volgens deze methode opzichter te spelen bij eventueelen theaterbouw, minder malsche biefstukaroma's uitwasemen?

Ik geloof er niks van.

Dat „zegeltje van 50 c.", 't spijt me heusch, maar hier valt U 'n heel klein beetje uit den toon.

Wel, laten we 't beschouwen als 'n „slip of the pen", Daar heb ik zoo nu en dan ook wel eens last van.

't Is toch heelemaal geen geheim, dat de MEESTE werken hier in de kolonie door de katholieke missie, zoowel wat godsdienst, onderwijs als ziekenverpleging betreft, tot stand gekomen zijn, *zonder* dat zegeltje, m. a. w. *zonder* steun van 't gouvernement.

En dat zit 'm wederom hier in, omdat wij die zaak niet uit koopmansoogpunt beschouwen, maar bezield zijn door 'n hooger ideaal, en daarin de kracht vinden tot 't brengen van offers.

Hou niet van herhalingen, heb zulks *longe et late* uitgewerkt in mijn vorige onder-de-streep van Oct. l.l., maar mocht ge slechts 'n ietje twijfelen aan

Op 8 December a. s.

hoopt de Eerw. Frater M. RICHARDUS

zijn gouden kloosterjubilee te vieren

Om wille der huiselijke viering verzoeken de fraters hun vrienden en bekenden **dien dag niet** *te komen feliciteeren.*

de directeur v. h. St. Thomascollege

fr. M. Hermenigild.

en met vooruitzienden blik in de toekomst zetten krachtig door en de waterleiding kwam tot stand. Tegenwoordig zijn *alle* huizen op de waterleiding aangesloten, en er is niemand, die den ouden oorspronkelijken toestand weer zou terug verlangen.

Er is hier geen sterveling, die ook maar bij benadering het waterverbruik per dag en per hoofd voor onze stadsbevolking kan opgeven. Dat is ook finaal onmogelijk.

De gegoede bevolking maakt ruim gebruik van water in den regentijd of zoolang de regenbak rijkelijk voorzien is. Bij lange droogte staat ook dit deel der bevolking onder rantsoen. De minder bedeelden hebben sinds hun prille jeugd geleerd hun behoeften aan water tot een uiterst klein minimum te beperken, waarvan alleen tijdens de regenbuien met een zeker genot wordt afgeweken.

Onder gelijke omstandigheden, dus wanneer dezelfde hoeveelheid water ter beschikking staat, kan men als regel aannemen, dat in de tropen meer behoefte aan water bestaat dan in de koude luchtstreken.

Ook in streken met veel industrie is van zelf een grooter gebruik van water noodzakelijk.

Zoo vonden wij opgegeven aan waterverbruik voor *Duitschland* per dag en per hoofd 50 tot 120 Liter

voor *Frankrijk*	110—450 Liter
„ *Italië*	45—650 „
„ *Engeland*	35—495 „
„ *België en Holland*	5— 80 „
„ Ver. Staten v. Am. gem.	425 Liter.

Een andere meer gedetailleerde opgave voor *Holland* benadert het daggebruik per hoofd:

voor drinken, wasschen (zonder bad) en bereiden van spijzen	20—30 L.
voor schrob- en spoelwater	10—15 L.
„ eenmaal closetspoelen	5—10 L.
voor een kuipbad	300—350 L.
„ een stortbad	20—35 L.
„ leerling van een school	2 L.
„ één verpleegde in gasthuizen	100—150 L.
voor 100 KG. waschgoed in een stoomwasscherij	400 L.
voor openbare urinoirs	60—200 L.
enz. enz. enz.	

Nu komt het niet in ons op te willen beweren, dat bovenstaande lijst een vaste norma zou moeten zijn voor onze a.s. waterleiding. Doch zulke lijstjes, die toch op eenige ondervinding van vaklui gebaseerd zijn, kunnen toch ons inzicht in deze aangelegenheid een beetje meer verruimen.

Wij hebben hierbij nog niet eens de industrie in onze beschouwing betrokken.

Wij hebben hier nu een ijsfabriek, die per dag 15 ton ijs zal kunnen produceeren. Hoogstwaarschijnlijk denkt zij er niet aan, het water van deze waterleiding te betrekken, doch wanneer die buizenleiding later vlak langs die fabriek komt te liggen, maken wij ons sterk dat de directie het wel heel wat economischer zal vinden door middel van een kraan in de fabriek *dat* water te gebruiken dan het door middel van tankponten van uit het Schottegat aan te voeren met alle wisselvallige afhankelijkheid van onbetrouwbare pontjesvoerders.

Er zijn hier reeds 3 stoomwasscherijen in wording, die in het begin van het volgend jaar in werking zullen treden, en die ieder per dag zeker 3 tot 6 ton water noodig hebben. Men spreekt van de oprichting van een bierbrouwerij. In de naaste toekomst verwachten wij de oprichting van een abattoir of openbare slachtplaats voor vee, ook een overdekte markt enz. enz. Dat alles heeft overvloed van water noodig voor de dagelijksch reiniging en afspoeling.

Wie, die nu zoo haastig en voortvarend is met zijn oordeel te vellen over onze waterleiding, heeft dat alles en zoo veel méér binnen zijn gezichtskring opgenomen?

ST. THOMAS-COLLEGE.

Behalve in geval van noodzakelijkheid kunnen de fraters van het St. Thomas college geen bezoek ontvangen van 27 November tot en met 2 December.

Berichten uit de Kolonie.

Ina Vanterpool.

De goulet *Ina Vanterpool*, die Dinsdag 10 November van hier met Gouverneur BRANTJES en de familie POLVLIET aan boord naar St. Martijn vertrok is volgens ontvangen bericht eerst 11, Zaterdag 21 Nov. daar aangekomen, heeft dus een bijzonder lange reis gehad.

De C. P. I. M.

Er komen heel gunstige berichten van de olievelden van de *Caribbean Petr. Co.* Alle bronnen werken op volle kracht. Dagelijks kan 7.500 ton olie uitgevoerd worden. Het gevolg is daarvan geweest, dat vele tankbooten, ook de sleepbooten met de lichters, die al een tijd lang opgelegd waren, weer in dienst zijn en naar Maracaibo vertrokken zijn. Dit zal voor deze maand en vooral voor December wel een zeer gunstigen terugslag op de scheepvaart en op de productie van de raffinaderij van de *Isla* weeg te brengen.

Jabón Kolynos.

„La Colmena"

1 S. M. Lansberg, Curaçao.

Ontvangen

van den Heer JOVINIANO PINEDA een pakje heerlijke *Pasta de Guyaba*, waarvan de fabriek gevestigd is te Havana op Cuba en waarvan de Heer J. Pineda hier het agentschap voert.

— van het agentschap van de K. W. I. M. alhier een mooien wandkalender voor het jaar 1926, reclame voor die Stoomvaartmaatschappij.

Auto-ongeluk.

Zondag namiddag is ongeveer ter hoogte van Habaai een fietsrijder door een auto aangereden. Volgens het zeggen was de fietsrijder nog een beginneling in de kunst, want hij was zijn stuur nog niet goed meester en slingerde over den weg, zoodat hij op het oogenblik, dat de auto voorbijreed, onvoorziens een zwenking maakte tegen de auto.

De fietsrijder is een jonge man van 20 jaar, heeft een wond aan het hoofd opgeloopen en ligt sinds Zondag nog steeds bewusteloos in het Gasthuis.

Jabón Kolynos

„La Canastilla."

1 Benjamin N. de Crasto.

Aan onze lezers.

Wegens plaatsgebrek en overvloed van copie konden het vervolgartikel: *Financiën van Curaçao*, overgenomen uit de *N. R. Ct.* en tal van berichten in dit nummer niet worden opgenomen en moeten tot de volgende week blijven liggen.

G. Arbous.

Woensdagavond is deze kunstenaar van het woord reeds voor de eerste maal opgetreden, en wel voor de leden van het Groep „*Antillen*" van het A. N. V. in de zaal van *Het Kransje*.

Het is jammer, dat deze letterkundige avond wat overhaast is uitgeschreven, zoodat er onvoldoende publiciteit aangegeven werd. Het gevolg was, dat zelfs niet alle leden er kennis van droegen en tot niet-leden niet eens was doorgedrongen.

De zaal was iets meer dan de helft bezet. Doch de aanwezigen hebben stellig genoten.

De Heer ARBOUS werd door den Voorzitter der Groep Ds. G. J. EYBERS ingeleid.

Spreker verhaalde hoe met gemeenschappelijk overleg van het Bestuur der Groep met de clubs *De Gezelligheid*, en *Curaçao*, *de Militaire Cantine*, en de *Societeit van de Isla*, men er in geslaagd was de financieele bezwaren van de overkomst en verblijf van den Heer ARBOUS te overwinnen.

Daaraan hebben de leden het nu te danken dezen voordrachtskunstenaar dezen avond voor hen te zien optreden.

Een klein dameskoor zong ter afwisseling een tweetal liederen en opende met het Lied van het A. N. V.

De Heer ARBOUS met applaus begroet begon allereerst met een causerie: een herdenkingsrede over HERMAN HEYERMANS, pas een jaar geleden overleden, Nederland's grootsten tooneelschrijver van den nieuwen tijd, beroemd tot ver buiten de grenzen van zijn vaderland. Spreker zette de beteekenis van dezen tooneelschrijver uiteen, hoe hij het drama in andere banen geleid heeft en ging dan over op het drama in *Ahasverus*, dat hij dezen avond zou voordragen.

Voor wie het stuk niet kent, geeft de titel niets van hetgeen men verwachten zou. Zelfs na het gehoord te hebben, blijft men zinnen op de motieven voor dezen titel voor dit drama.

Het is klaarblijkelijk als een symbool bedoeld.

Het is de geschiedenis van een arm Joodsch gezin uit Rusland, tijdens een dier geweldige uitbarstingen van den volkshaat (een pogroom) tegen de Joden, zooals ze vóór den oorlog daar zoo dikwijls plaats grepen.

Het stuk is van een geweldige tragiek. De haat van twee rassen, van twee godsdiensten door eeuwenlange vervolging, en onderdrukking, door woeker en afkeer tegen elkander verbitterd komt hier tot uitbarsting.

De voordracht stelt meer dan buitengewone eischen aan den vertolker. ARBOUS was hier in volle kracht. Met onnavolgbare uitbeelding der verschillende personen van dit drama stelde hij, soms sober en ingehouden, dan weer met wild-woeste passie ons die karakters voor oogen. Vooral bij de geweldigspannende slotscène tusschen vader en zoon bij het sabbathmaal na de komst der kozakken bereikte de opgekropte smart en woede en haat van den vader haar hoogste toppunt en liet de aanwezigen in een siddering van emotie.

Van een geheel ander genre waren de rijen uit de *Gijsbrecht van Amstel* van VONDEL, de beide treurzangen: *O Kerstnacht, schooner dan de daghen* en *Waar werd oprechter trouw.* Treffend op zacht-klagende droefgestemde toon werden deze beide dichtjuweelen voorgedragen.

Na de Pauze bracht de kunstenaar ten gehoore twee stukken van POL DE MONT: *De Kurassiers van Canrobert* en *Danton's Dood.* Uitermate levendig van dictie, plastisch van voorstelling, in forsch gespierde taal werden deze meesterstukken voorgedragen.

De *Beekzang* van VONDEL. Men kan het haast niet gelooven, dat dit zoo los, lenig smedig pronkjuweel van taal, een en al leven, tintelend van fijn vernuft, sprankelend van gracie en poezie, reeds voor drie eeuwen geleden geschreven werd terzelfde tijd, in dezelfde taal waarin P. C. HOOFT zijn *Historiën* in zulke stijfstroeven, gedrongen, zware Hollandsche zinnen te boek stelde. Prachtig liet de Heer ARBOUS al het fijne, frische, natuurlijke en bekoorlijke van dit gedicht ot zijn recht komen.

Tot slot twee stukken van GUIDO GEZELLE. Het gelijkwaardige in taalkunst als dat vorige van Vondel, het beroemde *'t Schrijverke* en de humoristisch vertelling van *Boer Naes* in de Vlaamsche volkstaal voorgedragen.

Zeer vluchtig hebben wij onze indrukken van dezen avond weergegeven.

De Heer ARBOUS heeft de sympathie gewonnen en zal bij zijn verdere voordrachten en kunstavonden zonder twijfel zich in een toenemend succes mogen verheugen.

Wat ons ook nu weer boven alles trof, was, dat om zijn gehoor te boeien en tot geestdriftige bewondering te stemmen, het niet noodig is af te dalen tot dubbelzinnige of schunnige producten van van een op de lage hartstochten azend schrijver. Wij hopen dat de Heer ARBOUS zijn kunstuitingen onbesmet zal weten te bewaren ook gedurende zijn verder optreden in ons midden.

Frankrijk.

De kabel meldde deze week, dat het Fransche ministerie PAINLEVÉ is afgetreden. Vergissen we ons niet, dan is dit reeds het 3e ministerie binnen één jaar tijds, dat duikelt.

Met dat al gaat de Fransche franc denzelfden weg op als vroeger de Duitsche mark. Half October stond de franc nog op 11.28 cts. Einde October steeg de Belgisch franc al iets hooger dan de Fransche. Sedert dien is de verhouding heel anders geworden. De Fransche Franc zakt dagelijks omlaag en stond gisteren op 9.57, de Belgische schommelt heen en weer en haalde gisteren 11.07 cts.

CINE RIALTO.

Hedenavond om kwart voor zes uur

Groot-Matinee

van de prachtfilm:

„Adoro Te"

INTERNATIONAAL EUCHARISTISCH CONGRES TE AMSTERDAM.

Volwassenen f 0.50; Kinderen 25 cent.

No se mortifique si ve su casa invadida de moscas atontadas por otros insecticidas. USE

BANDERA NEGRA

que no deja escapar una sola con vida. Es el insecticida por excelencia para la destrucción de

MOSCAS, MOSQUITOS, (zancudos) CUCARACHAS, PULGAS, CHINCHES, PIOJILLO, HORMIGAS, BACHACOS, PULGONES, POLILLA

y mil insectos más. Lo hay en dos formas:

Líquido y Polvo

ambas ingualmente eficaces. El líquido es recomendado especialmente para destrucción de moscas y mosquitos. — **Nunca use insecticidas líquidos para combatir la polilla en lás pieles:** use el polvo BANDERA NEGRA.

Los insecticidas corrientes matan 6 de cada 10 insectos: los 4 restantes engendran centenares, y es el cuento de nunca acabar. BANDERA NEGRA los mata todos: 10 de cada 10 insectos.

La prueba más convincente de la superioridad de BANDERA NEGRA está en el hecho de que la Oficina de Sanidad Nacional de Venezuela importa este preparado en grandes cantidades como auxiliar importante en la activa campaña contra los insectos trasmisores de enfermedades.

De venta en Boticas, Tiendas i establecimentos de víveres, 1—4.

de juistheid mijner bewering omtrent die reuze-arbeid door ons *zonder* zegeltje tot stand gebracht, wel, stap 'ns naar den Secretaris van den Bisschop, die U met z'n bekende bonhomie, volgaarne volledig op de hoogte brengen zal, wel 's waar contre coeur, want 't is onze gewoonte niet te koop te loopen met hetgeen we gepresteerd hebben. Dat opdokken van 10.000 pop bij den Kol. ontvanger, om 'n loterij te mogen houden, zal heusch zoo'n vaart niet loopen.

'n Nieuwe Schouwburg is hier in Willemstad gededicieerd 'n eisch van *algemeen belang*, wat steeds valt onder de termen voor vrijstelling van storten van noem maar 'n som.

Vergis ik me?

Ik geloof 't niet.

Officieel kan ik U dat natuurlijk niet zwart op wit geven, maar steek Uw verneemstok maar 'ns uit bij bevoegde autoriteiten, en U zult zien, dat ik gelijk heb. 't Is misschien achterlijk, maar heusch, nog nooit heb ik gehoord dat 'n loterij op *Curaçao* op 'n fiasco is uitgeloopen.

Elke rasechte Curaçaoënaar, ook de armste buitenneger, 't is bekend, houdt er dol van om in de loterij te spelen.

Staat zoo'n opzet financieel goed op pooten, en wordt er de noodige reclame voor gemaakt, dan is 't succes hier wel haast absoluut verzekerd.

Nog eens, ik geef mijn opinie voor beter, maar dat is zeker, dat tot de nu groenende Willibrordsche landouwen 't failliet slaan van 'n *Curaçaosche* loterij tot heden 24 Nov. nog niet is doorgedrongen.

Dat 't gepresteerde in *Teatro Americano* op 'n laag peil staat, heb ik te vergeefs getracht in mijn geïncrimineerd artikel te besnuffelen.

Maar mijn waarde secretaris, dát zeg *ik* toch niet, daar ben ik heusch tè diplomatisch voor aangelegd.

Wel pende ik, luister, ik citeer letterlijk:

„Nog zoo heel lang niet geleden is Theater Naar, opgelost in Teatro Americano.

„Waarom *Americano*?

„Misschien om aan te geven het peil, van hetgeen men er gewoonlijk presteert. Want u zult me toch wel grif moeten toegeven, dat de U. S. èn op tooneel- èn op filmgebied nog lang niet in de schaduw kunnen staan van 't kunstzinnige geacheveerde, wat 't oude Europa ons nog steeds biedt."

Dat is toch heel iets anders.

Evenmin valt zulks op te maken uit mijn uitweiding over 't tooneel, „ontwikkeld uit de Roomsche middeleeuwsche mysteriespelen, helaas na verloop van tijd verworden en gedaald tot 't vaak lage pijl waarop 't nu staat."

Dat ik hiermee ons *Teatro Americano* op 't oog zou hebben, blijkt uit niets, absoluut niets. Algemeener kon ik toch al moeielijk zijn, nog eens 't blijft me een raadsel waar ik zulks toch wel beweerd mag hebben.

Maar met een Uwer slotzinnen van Uw open brief heeft U mijn hart gestolen en wel met den volgenden:

„Ik weet niet, Jan Paul, of gij bedoeld heb met uw stuk, de menschen meer fut en pep te willen inspuiten?"

Ja zeker, ja, ja, ja, duizend-tienduizendmaal ja, waarde Heer, daar was 't me juist om te doen, er liefst inspuiten als 't kan, met 'n stoombrandspuit van 40 paarde-kracht, met 'n straal zoo dik als 'n pols.

Wat zou Willemstad, wat zou vooral onze haven er nu heel anders uitzien, als ze hier in de kolonie van dat heilsérum [illegible] wat beter voorzien waren!

Begrijpt U nu de tendenz van mijn vroegere oever-verbindingsartikelen, vooral van mijn fata-morganatisch tunnelprojet?

Ja?

Goddank, de meesten snappen er niets van. Neem daar, please, goed nota van.

***

'n Mensch kan zich vergissen.

Dacht 'n kaartje „*P. R.*" van 't schouwburgscomité te ontvangen naar aanleiding van mijn laatste onder-destreep, en nu kwam er met de Zaterdagsche truck 'n open brief uit de leege melkbus rollen, die me hard in mijn oordeel vond.

Resultaat van dit amicaal heen-enweer geschrijf zal echter zijn 'n quorum van je welste op de e. v. Algemeene Buitengewone Nieuwe Schouwburg Vergadering. Let er 'ns op.

Weet U wat ik doen zou, als ik secretaris was?

Ik huurde voor die gelegenheid 't Teatro Americano, dan voelden de aandeelhouders meteen terdege aan den lijve, hoe broodnoodig 't toch is, om heel gauw aan 't bouwen te gaan, en zou dan tevens 'n kunstzinnig strijkje engageeren, om er een beetje animo in te brengen. Muziek wrocht immers vaak wonderen, zelfs bij de flegmatiekste niet-op-kunnen-schieters.

Of ik inga op Uw vriendelijke invitatie, om bij de inwijding van den nieuwen Schouwburg tegenwoordig te zijn?

— Gecharmeerd, hoogst aangenaam, onder voorbehoud, dat ik nog rondwaar op *Curaçaoschen* bodem, in 't land der levenden.

Maar of er dan 'n gunstiger artikel uit mijn pen zal vloeien, dan dat van 24 Oct. l.l., wel, dat hangt er natuurlijk van af. Stoelen en banken zullen er in dien tijd ook nog wel bestaan.

—Wil niet eindigen, geachte Heer Secretaris Boskaljon, zonder U nog 'n vriendendienst te bewijzen.

U betitelt mij aan het hoofd van Uw open brief, *Mr.* Jan Paul.

Dat is uiterst penibel, ja, bijna staatsgevaarlijk, misschien is er reeds uit 't Haagje 'n open briet aan Uw adres onderweg.

Waarom?

Ik zal 't U in vertrouwen vertellen. Luister!

In Koloniaal Weekblad van dit jaar nog, kunt ge den volgenden aanhef lezen van 'n berichtje uit onze kolonie:

„Jan Paul, de Curaçaosche ditjes en datjesser (sic) in de Amigoe di Curaçao, die de vervelende gewoonte heeft een *gewonen* meneer nog al eens *Mr.* te noemen, etc. etc."

Neen, heusch ik fantaseer niet; 't staat er serieus.

Wel, sidder en bloos, want aan dat crimen heeft ook U zich schuldig gemaakt. We varen dus in hetzelfde schuitje.

Of er ook boete op staat, als lèsemajesté, ik weet 't niet, informeer 'ns, please, bij 't parket. Dat is voor U slechts 'n stapje.

Dat er '*n buitengewone* vergadering zoo nu en dan wordt uitgeschreven, nu ja, dat wist ik wel, daar heeft zelfs deez copie 't levenslicht aan te danken.

Maar dat 'n hoogstaand mensch zoo klein zijn kan om er op te staan, *buitengewoon* genoemd te worden, dat is voor mij iets nieuws onder de zon, daar kan ik gewoon niet bij.

En U, geachte heer Secretaris?

Wel neen, natuurlijk niet.

Dank U! Geef me de vijf!

Sans rancune.

JAN PAUL.

San Willibrord, Nov. 24 | 25.

Jabón Kolynos.

„El Arco Iris."

1 Juan Gmo. Vivas, Curaçao.

Goedkoop, Duurkoop.

Dubbele Kroon Genever

van

BLANKENHEYM & NOLET'S Distilleerderij

geeft 17½ Liter PER KIST. 11—13

Zilveren Huwelijksfeest
VAN
H. M. Koningin Wilhelmina der Nederlanden
6 Februari 1926
„LA FAMA".

Het Agentschap alhier van de COMPANIA ANONIMA TABACALERA van Sto. Domingo, bezield met den wensch zooveel mogelijk bij te dragen tot de luisterrijke viering van het a. s. JUBILÉ van H. M. KONINGIN WILHELMINA, heeft een program saamgesteld, dat zij aan de goedkeuring zal onderwerpen van de FEESTCOMMISSIE, die het Gouvernement voor die gelegenheid zal benoemen.

Reeds nu vestigt het Agentschap er de aandacht op van haar talrijke cliëntèle en van alle rookers van de sigaretten **La Fama** en **Cremas** en der sigaren door de *Compañia Anónima Tabacalera* vervaardigd, dat op den **6n. Februari 1926** in den vroegen morgen **TIEN GESCHENKEN** zullen worden uitgereikt op de volgende voorwaarden:

HET 1STE GESCHENK zal worden ter hand gesteld aan den cliënt, die bij het Agenschap alhier van bovengenoemde Compañia *het grootst aantal pakjes sigaretten* gekocht heeft.

HET 2e GESCHENK aan den kooper van het grootst aantal pakjes sigaretten volgend *op den eersten*

3e „ id. id. volgend *op den tweeden*
4e „ id. id. „ „ „ *derden*
5e „ „ „ „ „ „ *vierden*
6e „ „ „ „ „ „ *vijfden*
7e „ „ „ „ „ „ *zesden*
8e „ „ „ „ „ „ *zevenden*
9e „ aan den Agent, die gedurende 1925 het *grootst aantal pakjes verkocht heeft.*
10e „ aan den Agent, die op het vorige aantal volgt.

Bovendien zal op dien dag aan de verkoopers en rookers dezer sigaretten een souvenir worden aangeboden.

In geval mocht blijken, dat er méér dan één persoon is met hetzelde aantal gekochte pakjes, zal het lot beslissen.

Er zal een COMMISSIE VAN DRIE PERSONEN benoemd worden, belast met het onderzoek der boeken van het Agentschap om vast te stellen aan wie de geschenken moeten werden toegekend.

Deze Commissie zal voor dit doel bijeenkomen in de eerste helft van Januari a. s.

Ter gelegener tijd zal de *lijst der Geschenken* worden gepubliceerd en zullen deze worden tentoongesteld in een der handelshuizen te dezer stede.

Op **den 6n Februari 1926** zullen de verkoopers en rookers van de nooit volprezen sigaretten **La Fama** ek **Cremas** een souvenir ontvangen.

L. CAMARENA,
Agent.
2—4 *Breestraat 117, Otrabanda.*

KOLYNOS
LA CREMA DENTAL CIENTIFICA

es altamente recomendable para la conservación de la dentadura.

Posée sustancias anticépticas absolutamente inofensivas.

De sabor sumamente agradable.

Su poder germicida evita todo proceso de putrefacción.

Libre absolutamente de materias que hieran la mucosa, rayen el esmalte e inflamen las encías.

EL JABON KOLYNOS tiene un perfume exquisito y supera en todos respectos a sus similares.

Es un jabon molido, no prensado, y por lo tanto, se gasta parejo.

Distribuidor para Venezuela, Departemento Norte de Santander (Colombia), Trinidad y Antillas Holandesas:

Domingo Maria Navarro.

Coliseo a Peinero, 46. Apartado de Correos, 414, Caracas.

Sub-Distribuidor en Curazao:

J. N. Winkel.

EMPRESA MODERNA
Glaxo
HET BESTE KINDERMEEL
Agenten: MENSING & Co.

SS. „Arcadian".

Wij vestigen er nogmaals de aandacht op, dat a. s. Dinsdag 1 December de Engelsche toeristen-luxeboot *Arcadian* van Southampton hier binnen komt. Deze boot meet 12.000 Reg. Ton en heeft 19.500 ton waterverplaatsing. Het *Promenadek* dezer boot heeft een lengte van 500 voet.

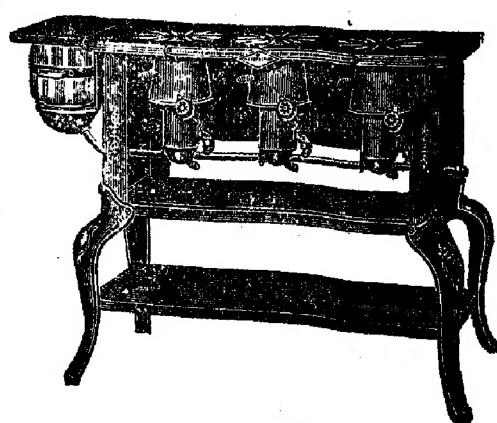
Officiëele Berichten.

Prospero de Palm is benoemd tot tijdl. hulp-kommies der belastingen alhier.

Aan den heer J. H. Perret Gentil Lz., Gezaghebber van Bonaire, is tot herstel van gezondheid, een maand vrijstelling van dienst verleend.

J. Mackaay, in dienst bij den Mijnbouwkundigen dienst alhier, is als zoodanig ontslagen.

Fietsen
voor Dames, Heeren en Jongens.
Verkrijgbaar bij
Tischer & Co.
Heerenstraat 3.
3—4

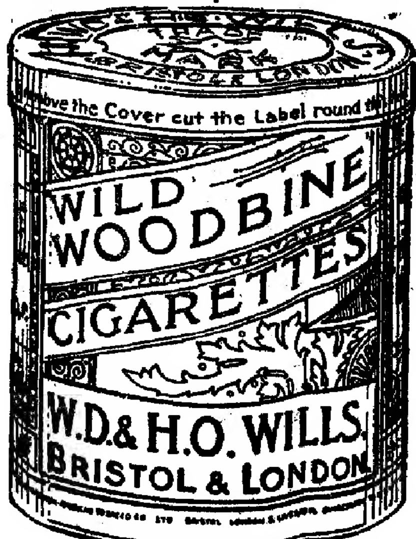


Boss Oil-Aire Stove
Brass Burners
SOLD AT
Tischer & Co.
Heerenstraat 3.
4—9

Met de laatste booten een grooten voorraad ontvangen.



Agenten: MENSING & Co.



Vertegenwoordigers; Mensing & Co.

Te koop:
Een visschersboot, genaamd
„Mi Consuelo"
Te bevragen bij
ANTOON VOS
Prinsenstraat.
3—3

TE KOOP.
Rieten meubels, tafels, schrijfbureau enz. te bevragen bij:
M. Friends.
Berg Otrabanda, 's avonds na 6 uur.

Joseph Travers & Sons, Ltd.
LONDON.
Mensing & Co.
Vertegenwoordigers.

Het gezantschap bij den Paus.

In het voorloopig verslag betreffende Hoofdstuk III (Buitenlandsche Zaken) lezen wij de jaarlijks terugkeerende tirades omtrent de afschaffing van het Nederlandsch gezantschap bij den paus.

Wij ontleenen aan dit verslag.

Verscheidene leden verklaarden zich voor opheffing van het gezantschap bij den pauselijken Stoel.

Onder hen bevonden zich sommigen, die deze opheffing voorstaan op principieele gronden. Deze leden achtten het gezantschap bij het Vaticaan krenkend voor het protestantsche volksdeel. Anderen vroegen of 't Vaticaan nog bogen kan op den titel van te zijn een diplomotiek milieu bij uitnemendheid, nu de bijeenkomsten te Genève herhaaldelijk de voornaamste staatslieden en diplomaten in die stad bijeen brengen.

Ook waren er leden, die het gezantschap zouden willen opgeheven zien louter om redenen van bezuiniging.

Vele andere leden verklaarden hun stem aan dit onderdeel der begrooting te zullen geven. Opheffing zal alleen kunnen plaats hebben, indien zou kunnen worden aangetoond, dat het belang van het geheele volk het voortbestaan van het gezantsehap niet eischt.

Uit dit Voorloopig Verslag komt reeds zoo sterk mogelijk de a.s. strijd tegen dezen post der Staatsbegrooting tot uiting.

Men zou die leden, die dit gezantschap zoo krenkend achten voor het Protestantsche deel der natie kunnen vragen, waarom dit in andere landen ook niet het geval is, en of het niet nog krenkender voor het *Katholiek* deel der bevolking is, wanneer het gezantschap wordt opgeheven.

Als men dienzelfden maatstaf ging aanleggen aan alle andere diplomatieke posten, zouden er zeer velen als zonder eenige beteekenis moeten verdwijnen.

Al voor jaren geleden heeft men gepleit voor opheffing van vele diplomatieke posten, die geheel onnoodig en uit den tijd zijn, nu overal consuls de handelsbelangen tusschen de landen behartigen.

The best whisky imported on the Island.


Mensing & Co Agents.

Ontvangen:
Banket- en Boterletters, Speculaas, Kozakken en Kerstboompjes.
Mensing & Co.
2—3

Attentie.
Groot is de voorraad Chocolafiguren en Marsepein, pas ontvangen in de
"Botica del Pueblo"
voor het
St. Nicolaas Feest.
Zoomede fantasiedoozen met de fijnste soorten chocolaadjes speciaal voor Feestgeschenk.
Breng nog van daag een bezoek.
1-2 DE JONGH & Co.

Compañia Trasatlantica
El Vapor
"Manuel Calvo"
se espera el **12 de Dicbre.** de Europa via Cuba y Venezuela, para seguir el mismo dia al Pacifico via Pto Colombia y Colon.

El vapor
"BUENOS AIRES"
se espera del Pacfico via Colon y Pto Colombia alrededor del **28 de Dicbre.** y seguirá el mismo día a Pto. Cabello, La Guaira, San Juan Tenerife, Cadiz y Barcelona.

Ambos vapores aceptan carga i pasajeros.

Los Agentes.
S. E L. MADURO & SONS.

Koninklijke West-Indische Maildienst.
VAN CURAÇAO

NAAR Pto. Cabello, La Guaira, Trinidad, Barbados en Europa:

SS. "Oranje Nassau	26 Nov.
SS. "Venezuela"	17 Dec.
SS. "Stuyvesant"	31 Dec.

NAAR Pto. Colombia, Cartagena, Cristobal en Pto. Limon:

SS. "Venezuela"	3 Dec.
SS. "Stuyvesant"	17 Dec.
SS. "Van Rensselaer"	31 Dec.

NAAR Pto. Cabello, La Guaira, Cumaná, Pampatar, Carúpano, Trinidad, Demerara, Paramaribo en Europa:

SS „Prins Frederik Hendrik"	27 Nov.

NAAR New York:

SS. "Juno"	27 Nov.
SS. "Ariadne"	4 Dec.

NAAR Maracaibo:

SS. "Brion"	28 Nov.

DURANTE LA ESTACION CALUROSA
cuando usted, se fatiga fácilmente y le falta energia, se siente abatido, nervioso, irritable y debilitado, tome una cucharadita de SALVITAE en un vaso de agua.

REFRESCA; VIGORIZA, LIMPIA Y PURIFICA.

Salvitae

Estimula el HÍGADO, y los RINONES entona la DIGESTIÓN, limpia y purifica el CONDUCTO INTESTINAL, elimina el ÁCIDO URICO, evita la POSTRACIÓN y la LANGUIDEZ.

Vuurwerk
in verschillende prijzen
verkrijgbaar bij
TISHER & Co.
2—1



SOLE IMPORTERS:
MENSING & Co.



Sole Importers:
MENSING & Co.

HULSTKAMP'S
ORANJE BITTER
OUDE GENEVER
HALF OM HALF



HULSTKAMP & ZOON & MOLIJN
ROTTERDAM OPGERICHT 1775.

VERTEGENWOORDIGERS: MENSING & Co.

RED „D" LINE OF STEAMSHIPS

REGULAR SERVICE BETWEEN NEW YORK, PTO RICO, CURAÇAO AND VENEZUELA.
SAILINGS DURING NOVEMBBER.

1925		S.S. Tachira	S.S. Caracas	S.S. Trujillo	S.S. Carabobo	S.S. Maracaib
Leave	NEW YORK	Oct. 28	Nov. 4	Nov. 11	Nov. 18	Nov. 25
Arrive	SAN JUAN	Nov. 3	„ 9	„ 17	„ 23	Dec. 1
Leave	„ „	„ 4	„ 10	„ 18	„ 23	„ 2
Arrive	CURAÇAO	...	„ 12	...	...	...
Leave	„	...	„ 12	...	...	...
Arrive	PTO CABELLO	...	„ 13	...	...	...
Leave	„	...	„ 13	...	...	...
Arrive	LA GUAIRA	Nov. 6	„ 14	Nov. 20	Nov. 25	Dec. 4
Leave	„ „	„ 7	„ 17	„ 21	„ 26	„ 5
Arrive	PTO CABELLO	...	„ 18	...	„ 27	...
Leave	„	...	„ 19	...	„ 27	...
Arrive	CURAÇAO	Nov. 8	„ 20	Nov. 22	„ 28	Dec. 6
Leave	„	„ 8	„ 20	„ 22	„ 28	„ 6
Arrive	MARACAIBO	„ 9	...	„ 23	„ 29	„ 7
Leave	„	„ 14	...	„ 28	Dec. 3	„ 12
Arrive	CURAÇAO	„ 15	...	„ 29	„ 4	„ 13
Leave	„	„ 15	...	„ 29	„ 4	„ 13
Arrive	PTO CABELLO	...	...	...	„ 5	...
Leave	„	...	...	...	„ 5	...
Arrive	LA GUAYRA	Nov. 16	Nov. 21	Nov. 30	„ 6	Dec. 14
Leave	„ „	„ 16	„ 21	„ 30	„ 7	„ 14
Arrive	SAN JUAN	„ 18	„ 23	Dec. 2	„ 9	„ 16
Leave	„ „	„ 19	„ 25	„ 3	„ 9	„ 17
Arrive	NEW YORK	„ 25	„ 30	„ 9	„ 14	„ 23

S.S. **"Merida"** connecting with S.S. "Caracas" sails from **Curaçao** for Maracaibo Nov. 12, and Dec. 17, returning sails from Maracaibo Nov. 18 and Dec. 14.
For further particulars apply to
S. E. L. MADURO & SONS.
Agents.

THE ROYAL MAIL STEAM PACKET COMPANY.
WEST INDIES DE LUXE CRUISE
By the Steam Yacht
„ARCADIAN"
„The Cruising Ship Wonderful."

Due to arrive at CURAÇAO with TOURISTS on the **2nd. December** 1925, at **6** o'clock a. m., will proceed on the same day to LA GUAYRA, TRINIDAD, BARBADOS and SOUTHAMPTON.

The „ARCADIAN" is an oil burner, 535 feet in length, 12,000 registered tons and 19,500 tons displacement.

Her accommodations are truly magnificent, including de — luxe suites with bedroom, bath and sitting room, spacious single cabins with private baths; *bedsteads* and *hot* and *cold running water in every room*; two diningsaloons, allowing all passengers to be seated at one time; a splendid swimming pool, outdoor and indoor gymnasiums.

The cuisine is in every respect equal to that of world — famous hotels — the invariable Royal Mail standard for 86 years.

Without doubt she is the finest cruising Steamer afloat, and rightly termed: „The cruising Ship Wonderful."

PASSENGERS — desiring to avail themselves of a splendid opportunity to embark on this, the largest and finest ship devoted solely to pleasure cruising, will be accepted to INTERPORTS, subject to accommodation available.

PASSENGERS for NEW YORK, will leave BARBADOS per Lamport & Holt Steamer „VANDYCK."

OWNERS of AUTOMOBILES to hire, with competent GUIDES are invited to have a number of good conditioned CARS in attendance at the landing stage „DE GROOTE WERF," SCHARLO, for the optional use of TOURISTS.

For PASSENGER RATES and further information, please apply to:

J. & D. JESURUN.
Agents.

CURAÇAO, NOVEMBER 10, 1925. 3—3

Uitvoer in het 3e kwart. van 1925.

ALOE.

Curaçuo	nihil			
Aruba	169.915	KG.	f	68.936
Bonaire	29.162	„ „		10.206
3e kwart.	199.077	KG.		79.142
2e. kwart.	162.240	„ „		58.937
1e. kwart.	93.102	„ „		36.430
totaal	454.419	KG.	f	174.509

DIVIDIVI.

Curaçao	56	ton	f	4.743
Aruba	75	„		5.100
Bonaire	99	„		7.444
3e kwart	230	ton		17.287
2e kwart.	93	„		6.788
1e kwart.	148	„		13.393
totaal	471	„	f	37.468

GEITENVELLEN.

Curaçao	3604	KG.	f	2.883
Aruba	3.514	„ „		2.811
Bonaire	1.461	„ „		1.169
St. Eustatius	130	„ „		143
Saba	30	„ „		30
3e kwart.	8.739	KG.	f	7.036
2e kwart	11.515	„ „		8.733
1e. kwart.	10.161	„ „		7.400
	30.415	KG.	f	23.169

STROOHOEDEN.

Curaçao	27.159	doz.	f	106.893
Aruba	8.904	„		13.767
Bonaire	2.867	„		8.955
3e kwart.	38.930	doz.	f	129.615
2e kwart.	42.595	„		113.590
1e. kwart.	24.712	„		84.441
	106.237	„	f	327.646

Mest.

Curaçao	220	ton	f	2.090
Aruba	200	„		1.800
Bonaire	650			7.710
3e kwart.	1070		f	11.600
2e kwart.	515			5.444
1 kwart.	620			5.580
totaal	2205	ton	f	22.624

Huiden.

3e kwart.	nihil			
2e kwart.	150	KG.	f	30
1e kwart.	9.433	„ „		4.634
totaal	9.583	KG.	f	4.664

Oranjeschillen.

Curaçao	8.857	KG.	f	6.642
2e kwart.	786	„ „		589
1e kwart.	5.375	„ „		2.895
totaal	15018	KG.	f	10.126
Oranjeappelen	9.526	KG.		1.406
			f	11.532

Pinda's

Aruba	46.336	KG.	f	8.122
2e kwart.	88.432	„ „		15.455
1e kwart.	172.699	„ „		25.897
totaal	307.467	KG.	f	49.474

Zout.

Curaçao	2.154.339	KG.	f	41.494
Bonaire	3.302.226	„ „		19.656
St. Martin	623.415	„ „		5.877
3e kwart.	6.079.980	KG.	f	67.027
2e kwart.	6.094.780	„ „		46.180
1e kwart.	3.079.892	„ „		22.349
totaal	17.254.652	KG.	f	135.556

Kantwerk

Saba			f	5.390

Steenkolen

3e kwart.	17.751	ton	f	389.812
2e kwart.	20.640	„		442.109
1e kwart.	20.983	„		445.889
totaal	59.374	ton		1.277.810

Phospaat.

3e kwart.	19.535	ton	f	387.208
2e kwart.	29.662	„		578.409
1e kwart.	17.099	„		333.440
totaal	66.296	ton		1.299.057

Producten van de C. P. I. M,

Dieseiolie	1.435.704	L	f	38.765
Gasolie	7.496	ton	„	263.626
Gasoline	28.314.323	L	„	2.423.251
Petroleum	1.303.820	L	„	177.600
Residu	242.253	ton	„	5.130.358
Ruwe olie	113.767	ton	„	2.535.878
Smeerolie	21.274.570	L	„	1.809.722
totaal in het 3e kwart.			f	12.379.200
2e kwart.				14.269.360
1e kwart.				13.184.333
totaal			**f**	**39.832.893**

In 1924 bedroeg de totale productie van de C. P. I. M.
over 12 maanden f 27.547.781.
In 1923 „ „ „ f 13.093.466.

Totaal Uitvoer koloniale artikelen 3e kwartaal.

Aloë	199.077	KG.	f	79.142
Dividivi	230	ton		17.287
Geitenvellen	8.739	KG.		7.036
Stroohoeden	38.930	doz		129.615
Mest	1.070	ton		11.600
Oranjeschillen	8.857	KG.		6.642
Oranjeappelen	9 526	KG.		1.406
Pinda's	46.336	KG.		8.122
Zout	6.079.980	KG.		67.027
Kantwerk v. Saba				5.390
Alle andere artikelen				11.490
				344.757

Totaal Uitvoer over het 3e kwartaal.

Koloniale Producten	344.757
Steenkolen	389.812
Phosphaat	387.208
C. P. I. M.	12.379.200
3e kwartaal	13.500.977
2e „	15.571.452
1e „	14.193.115
over 9 maanden	**f 43 265.544**

Morris E. Curiel & Sons
koopt en verkoopt
Bankbiljetten.

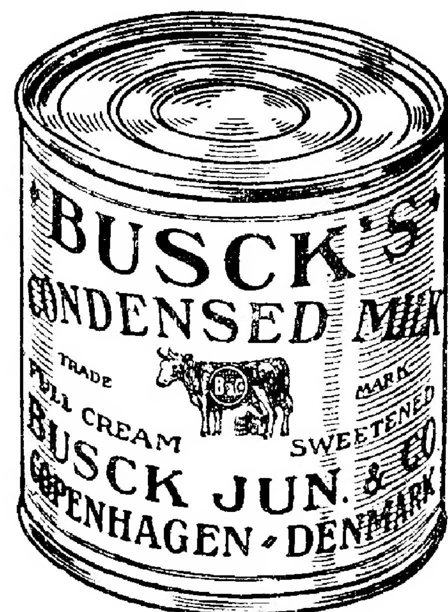
Maduro's Bank
Curaçao.
Volgestort Kapitaal en Reserve fls 1.500.000

Koopt en verkoopt wissels,
buitenlandsch bankpapier, coupons,
gemunt goud en zilver.
Neemt gelden á depósito en opent
chequerekeningen met rente-vergoeding.
Verschaft Reiswissels, Credietbrieven,
Circulaire Credietbrieven.
Telegrafische Uitbetalingen.
Safe-loketten Spaarbank.

Wilt gij goed en goedkoop rooken ? ? ?
koopt dan uwe sigaren bij
ELLIS & DANIA.
Ook kunt u daar van alles krijgen tegen zeer lage prijzen.
De winkel, die goedkooper dan 't goedkoopst verkoopt.
Komt en overtuigt u, of
bel Telefoon No. 423.
Billijke prijzen — **Prompte bediening**



Mensing & C°.



Vertegenwoordigers.

Wanneer U zich op reis begeeft en U met gemak en goedkoop wil reizen, koop dan
CREDIETBRIEVEN
EN
TRAVELER'S CHECKS
VAN
The National City Bank of New-York,
BIJ
MORRIS E. CURIEL & SONS,
Afdeeling Bankzaken.

Het schitterendste en meest gezochte sigarenfabrikaat in Holland en Ned. Oost-Indië is dat van de Sigarenfabriek „Wascana" KAMPEN (Holland.)

WACHT U VOOR NAMAAK



ELKE KIST ECHTE WASCANA IS VOORZIEN VAN DIT HANDELSMERK
Met de laatste boot is wederom een nieuwe voorraad aangekomen.
Vertegenwoordigers voor Curaçao: **Mensing & Co.**

In de Botica Nacional
zijn verkijgbaar.
Allerlei soorten van chocolade met mooie figuren in fantassiedoosjes en per Pond van de bestbekende fabrieken
Fry, Davit en Droste
speciaal voor de komende feestdagen
Edmund Jacobsen.

JARABE DE AMBROZOIN
TOS
BRONQUITIS ASMA.
LARINGITIS
JARABE DE
TOS FERINA
TUBERCULOSIS
AFECCIONES RESPIRATORIAS
AMBROZOIN
ALIVIA LA TOS Y LA RESPIRACION DIFICULTOSA. ESTIMULA LA EXPECTORACION, ALIVIA LA INFLAMACION REPRIME LOS SUDORES NOCTURNOS, FORTALECE LA RESPIRACION Y DOMINA EL DESASOSIEGO.
AMBROZOIN. — AMBROZOIN.
JARABE DE AMBROZOIN
AMERICAN APOTHECARIES COMPANY, New York.